ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Italia

CERTIFICATO
CERTIFICATE

Direttiva Ascensori 2014/33/UE - Esame UE del tipo per componenti di sicurezza (rif. Allegato IV – A)

Lift Directive 2014/33/EU Annex. IV - EU type-examination certificate for safety components (rif. Annex IV – A)

Certificato No.:
Certificate No.:
EDCI 054

Nome ed indirizzo del titolare:
Name and Address of the certificate holder:
HEVOS Srl
Via Torquato Tasso 109
24121 Bergamo

Data della domanda:
Date of submission:
20/11/2020

Nome ed indirizzo del fabbricante:
Name and address of manufacturer:
Vedi allegato
See Annex

Prodotto:
Product:
Dispositivo idraulico, parte di un sistema contro il movimento incontrollato della cabina a porte aperte

Hydraulic device, part of a system to prevent uncontrolled movement of the car with open doors

Modello/tipo:
Model/type:
HE100 (8-150 l/min)

Norme di riferimento:
Reference Standards:
EN 81-20: 2020
EN 81-50: 2020

Laboratorio di prova:
Test Laboratory:
TÜV Italia S.r.l.
Via Carducci, 125
20099 - Sesto San Giovanni (MI)

Rapporto di prova:
Date and number of test report:
UMA210308-01-722247307 TR

Il dispositivo esaminato, se collegato a un idoneo dispositivo di individuazione e interruzione e installato e utilizzato secondo le istruzioni del Fabbricante, è conforme alle disposizioni della Direttiva.

The device examined, if connected to an appropriate detection/interruption device, installed and used according to the Manufacturer's instructions, is in compliance with the provisions of the Directive

2014/33/UE

Data prima emissione / First date: 12/07/2021
Data emissione / Issue date: 12/07/2021

Notified Body Identification Number: 0948

ACCREDIA
L'ENTE ITALIANO DI ACCREDITAMENTO
PRD N° 081B
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

TÜV Italia Srl Industrie Service 09 48 Notified Body

Alberto Carelli
Industry Service Director
TUV Italia S.r.l.

Il presente certificato è valido solo se accompagnato dal proprio allegato.
This certificate is valid only if accompanied by the pertinent annex.

1. Campo di Applicazione *Scope of Applications*

1.1

Modello e serie *Model and type*	**Pressione minima di esercizio** *Min. operating pressure* **[bar]**	**Massima pressione di esercizio** *Max. operating pressure* **[bar]**	**Tempo di risposta massimo** *Max response time* **[ms]**	**Portata nominale** *Rated flow range* **[l/min]**	**Velocità di prova** *Test speed* **[m/s]**	**Limiti di temperatura** *Temperature operating range* **[°C]**
HE100	10	70	320	8-150	(*)	5 – 70

Tabella 1*; Table 1*

(*) Per la velocità di prova vedere sezione 2.7.
For the test speed see section 2.7.

2. Condizioni *Conditions.*

2.1 Il gruppo valvole di cui in tab.1 è una parte di un dispositivo contro il movimento incontrollato della cabina dal piano, con la porta di piano non bloccata e con la porta di cabina non nella posizione di chiusura, applicabile ad ascensori idraulici diretti o indiretti, con pistone agente per spinta.
The valves set mentioned in tab. 1 is a a part of a device against uncontrolled car movement from the the landing door with the floor door not locked and car door not in the closed position, applicable to hydraulic lifts, with pushing piston direct acting or indirect acting.

2.2 Movimento verso il basso: l'arresto del movimento incontrollato verso il basso della cabina è provocato mediante due valvole idrauliche comandate elettricamente e operanti in serie. Le due valvole partecipano con ridondanza al normale funzionamento dell'ascensore, sono entrambe normalmente chiuse per mezzo di molle e sono dotate di un sistema di monitoraggio elettronico per la verifica della loro corretta posizione di apertura o chiusura.
Downward motion: The stopping of the downward uncontrolled movement of the car is obtained by two electrically activated valves, operating in series. The two valves are engaged with redundancy in the normal functioning of the lift, are both normally closed by springs and are equipped with an electronic monitoring system to verify their correct opening and closing position.

2.3 Movimento verso l'alto: per prevenire il movimento incontrollato della cabina in salita, l'alimentazione del motore/pompa deve essere interrotta da almeno due contattori indipendenti i cui contatti principali devono essere in serie nel circuito di alimentazione del motore .
Upward motion: to prevent the uncontrolled upward car uncontrolled motion the supply of the motor/pump must be cutted by at least by two independent contractors whose main contacts shall be in series in the supply circuit of the motor.

2.4 Combinazione del dispositivo di individuazione e l'elemento di arresto del dispositivo: il presente esame di tipo copre solo parte dei requisiti di protezione contro il movimento incontrollato della cabina richiesti da EN 81-20:2014 paragrafo 5.6.7. Il dispositivo di individuazione del movimento incontrollato deve avere caratteristiche e tempi di risposta compatibili con quanto indicato dal Fabbricante nelle sue istruzioni. *Combination of "detecting" device and "stopping" elements of the means: this type exam covers only part of the requirements for protection against the uncontrolled movement of the car required by EN 81-20:2014 par. 5.6.7. The detecting device should have characteristics and response times compatible with what is given in the manufacturer's instructions.*

2.5 Il montaggio del dispositivo deve essere realizzato rispettando scrupolosamente le istruzioni fornite dal fabbricante, con particolare attenzione all'interfacciamento tra il dispositivo stesso, il suo sistema di monitoraggio e le altre parti dell'impianto.

Il monitoraggio della valvola attraverso la scheda di controllo soddisfa solo 5.6.7.3, 4° comma di EN 81-20:2020: per ottemperare ai punti sopra citati i segnali in uscita dalla scheda di controllo della valvola devono essere opportunamente collegati, secondo le istruzioni del fabbricante, a un opportuno quadro di manovra, a sua volta dotato di certificazione di tipo.
The installation of the device must be carried out carefully following the Manufacturer's instructions, with particular attention to the interface between the device itself, its monitoring system and other system components. The monitoring of the valve through the control board meets only partially 5.6.7.3, 4th sub pargraph of EN 81-20:2020: to comply to the over said points, the output signals from the control board of the valve must be suitably connected, according to the manufacturer's instructions, to a suitable control panel, equipped with type certification.

2.6 Arresto della cabina ai piani e precisione di livellamento: i test effettuati hanno dimostrato, sull'esemplare provato, una precisione di fermata e di livellamento conforme ai requisiti di normativi. Tuttavia ciò non consente di affermare che questi requisiti siano rispettati in ogni singola installazione. Su ogni installazione devono essere eseguite, le verifiche previste dalle norme, per accertare, nelle diverse condizioni di carico, la corrispondenza dei valori di precisione di fermata e precisione di livellamento/rilivellamento ai requisiti.
Stopping of the car at landings and levelling accuracy: the tests have shown, on the sample tested, a leveling and stopping accuracy in compliance to the requirements of the Standards. However, this does not assert that these requirements are met in each installation. On each installation shall be carried out verifications in accordance to theo determine, under varying conditions of load, the corresponding values of stopping accuracy and precision leveling/relevellng with the requirements of the Standards.

2.7 Movimento incontrollato della cabina: nel corso della verifica finale, il funzionamento del dispositivo contro il movimento incontrollato della cabina deve essere verificato applicando le modalità indicate nelle norme. Deve anche essere verificato il corretto interfacciamento tra il dispositivo di individuazione del movimento incontrollato ed il dispositivo di arresto del movimento. La velocità di prova è indicata nelle istruzioni del Fabbricante
Il dispositivo di monitoraggio del dispositivo di arresto del movimento deve essere verificato secondo le istruzioni del fabbricante.
Uncontrolled car movement: during the final inspection, the proper functioning of the device against uncontrolled movement of the car shall be verified under the arrangements specified in the Standards. Test speed is indicated in the instruction manual provided by the Manufacturer. It must be also checked the proper interfacing between the detection device of the uncontrolled movement of the car and the device to stop the movement.
The monitoring system of the device to stop the movement must be checked according to the manufacturer's instructions

3. Note
Remarks

3.1 Eventuali modifiche del componente di sicurezza rispetto a quello oggetto d'esame di tipo devono essere immediatamente comunicate per iscritto all' L'Organismo Notificato che ha l'onere di decidere se e quali esami supplementari saranno necessari
Any change from safety component checked must be immediately communicated in writing to the Notified Body which has the burden of deciding whether and what additional tests will be needed

3.2 Il numero assegnato al certificato non può essere impiegato per prodotti diversi rispetto a quello oggetto della prova.
The number assigned to the certificate cannot be used for products other than the one under test.

4. **Fabbricante**

Luogo di fabbricazione/*Manufacturing location*: START ELEVATOR Srl, Località Incrociata, 1, 29010 Incrociata PC, Italia

La versione originale è in italiano. In eventuali conflitti di traduzione fa fede la versione italiana.

The original version is in Italian. In any conflict of translation is the Italian version.